

Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 29ης Νοεμβρίου 2011 [αίτηση του Gerechtshof Amsterdam (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — National Grid Indus BV κατά Inspecteur van de Belastingdienst Rijnmond/kantoor Rotterdam

(Υπόθεση C-371/10) ⁽¹⁾

(Μεταφορά της έδρας της πραγματικής διευθύνσεως εταιρίας σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο της ιδρύσεώς της — Ελευθερία εγκαταστάσεως — Άρθρο 49 ΣΛΕΕ — Φορολόγηση των αφανών θετικών υπεραξιών των περιουσιακών στοιχείων εταιρίας η οποία μεταφέρει την έδρα της από ένα κράτος μέλος σε άλλο κράτος μέλος — Καθορισμός του ποσού του φόρου κατά τον χρόνο της μεταφοράς της έδρας — Άμεση εισπραξη του φόρου — Αναλογικότητα)

(2012/C 32/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Gerechtshof Amsterdam

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

National Grid Indus BV

κατά

Inspecteur van de Belastingdienst Rijnmond/kantoor Rotterdam

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Gerechtshof te Amsterdam — Ερμηνεία του άρθρου 43 ΕΚ (νυν άρθρου 49 ΣΛΕΕ) — Εθνικές φορολογικές διατάξεις επιβάλλουσες φόρο κατά την έξοδο από τη χώρα στις εταιρίες που μεταφέρουν σε άλλο κράτος μέλος την έδρα τους ή τα περιουσιακά τους στοιχεία

Διατακτικό

1) Εταιρία ιδρυθείσα σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους η οποία μεταφέρει σε άλλο κράτος μέλος την έδρα της πραγματικής διευθύνσεώς της χωρίς η εν λόγω μεταφορά έδρας να επηρεάζει την ιδιότητά της ως εταιρίας του πρώτου κράτους μέλους δύναται να επικαλεστεί το άρθρο 49 ΣΛΕΕ για να θέσει υπό αμφισβήτηση τη νομιμότητα ενός φόρου τον οποίο το πρώτο κράτος μέλος επέβαλε σε αυτήν κατά την εν λόγω μεταφορά έδρας.

2) Το άρθρο 49 ΣΛΕΕ:

— δεν αποκλείει ρύθμιση κράτους μέλους βάσει της οποίας το ποσό του φόρου επί των αφανών θετικών υπεραξιών των περιουσιακών στοιχείων εταιρίας καθορίζεται οριστικά —μη συνυπολογιζομένων των θετικών ούτε των αρνητικών υπεραξιών που μπορούν να αποκομιστούν αργότερα— κατά τον χρόνο κατά τον οποίο η εταιρία, λόγω της μεταφοράς σε άλλο κράτος μέλος της έδρας της πραγματικής διευθύνσεώς της, παύει να έχει κέρδη φορολογητέα στο πρώτο κράτος μέλος· εν προκειμένω, δεν ασκεί επιρροή το ότι οι φορολογούμενες αφανείς θετικές υπεραξίες αφορούν συναλλαγματικά οφέλη που δεν μπορούν να εκφραστούν στο κράτος μέλος υποδοχής λαμβανομένου υπόψη του φορολογικού συστήματος που ισχύει εκεί·

— αποκλείει ρύθμιση κράτους μέλους η οποία επιβάλλει την άμεση εισπραξη του φόρου επί των αφανών θετικών υπεραξιών των περιουσιακών στοιχείων μιας εταιρίας που μεταφέρει σε άλλο κράτος μέλος την έδρα της πραγματικής διευθύνσεώς της, και μάλιστα κατά τον χρόνο της εν λόγω μεταφοράς.

⁽¹⁾ EE C 328 της 4.12.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 8ης Δεκεμβρίου 2011 — Χαλκόρ ΑΕ Επεξεργασίας Μετάλλων κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-386/10 P) ⁽¹⁾

(Αίτηση αναίρεσεως — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά των χαλκοσωλήνων υδραυλικών εγκαταστάσεων — Πρόστιμα — Συνεκτιμώμενα στοιχεία, όπως το μέγεθος της αγοράς, η διάρκεια της παραβάσεως και η συνεργασία — Αποτελεσματική ένδικη προσφυγή)

(2012/C 32/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Χαλκόρ ΑΕ Επεξεργασίας Μετάλλων (εκπρόσωπος: I. Forrester QC)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: E. Gîrpinî Fournier και S. Noë, B. Doherty, barrister)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσεως ασκηθείσα κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 19ης Μαΐου 2010, T-21/05, Χαλκόρ κατά Επιτροπής με την οποία το Γενικό Δικαστήριο μείωσε το πρόστιμο που επιβλήθηκε στην ανααιρεσείουσα με την απόφαση της Επιτροπής 2006/485/ΕΚ, της 3ης Σεπτεμβρίου 2004, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 της Συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (υπόθεση COMP/E-1/38.069 — Χαλκοσωλήνες υδραυλικών εγκαταστάσεων) [κοινοποιηθείσα με αριθμό C(2004) 2826], όσον αφορά σύστημα κατανομής όγκων παραγωγής και μεριδίων αγοράς, καθώς και καθορισμού στόχων και αυξήσεως των τιμών στην ευρωπαϊκή αγορά χαλκοσωλήνων υδραυλικών εγκαταστάσεων

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσεως.
- 2) Καταδικάζει τη Χαλκόρ ΑΕ Επεξεργασίας Μετάλλων στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 288 της 23.10.2010.